

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 284

Volume 38

28 November 1995

English edition

## Legislation

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 2726/95 of 23 November 1995 amending Regulation (EC) No 3362/94 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished** ..... 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2727/95 of 27 November 1995 amending Council Regulation (EEC) No 3626/82 on the implementation in the Community of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora** ..... 3
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2728/95 of 27 November 1995 amending Regulation (EC) No 918/94 derogating from Regulation (EEC) No 778/83 laying down the quality standards for tomatoes, as regards tomatoes attached to the stalk (trusses of tomatoes)** ..... 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2729/95 of 27 November 1995 on the natural alcoholic strength by volume of Prosecco di Conegliano Valdobbiadene and 'Prosecco del Montello e dei Colli Asolani' produced during the 1995/96 wine year and on the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées used to produce them** ..... 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2730/95 of 27 November 1995 amending Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export refunds in the wine sector** ..... 6
- Commission Regulation (EC) No 2731/95 of 27 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 7
- Commission Regulation (EC) No 2732/95 of 27 November 1995 amending Regulation (EC) No 2686/95 amending the export refunds on poultrymeat ..... 9
- Commission Regulation (EC) No 2733/95 of 27 November 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector ..... 11

Commission Regulation (EC) No 2734/95 of 27 November 1995 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	13
---	----

---

**Corrigenda**

* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1439/95 of 26 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3013/89 as regards the import and export of products in the sheepmeat and goatmeat sector (OJ No L 143 of 27. 6. 1995) .....	15
---	----

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EC) No 2726/95  
of 23 November 1995  
amending Regulation (EC) No 3362/94 fixing, for certain fish stocks and groups  
of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under  
which they may be fished**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture <sup>(1)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3760/92 it is incumbent upon the Council to establish the total allowable catches (TACs) by fishery or group of fisheries ;

Whereas Regulation (EC) No 3362/94 <sup>(2)</sup> fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for 1995 and certain conditions under which they may be fished ;

Whereas, by virtue of the recommendations agreed during the 21st session of the International Baltic Sea Fisheries

Commission, the Community has obtained an additional quota of cod in the Baltic Sea for 1995 ;

Whereas Regulation (EC) No 3362/94 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The table in the Annex to this Regulation shall replace the corresponding table of Annex I to Regulation (EC) No 3362/94.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1995.

*For the Council*

*The President*

C. WESTENDORP y CABEZA

<sup>(1)</sup> OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 746/95 (OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 1).

## ANNEX

Species : Cod <i>Gadus morhua</i>	Zona III b, c, d <sup>(1)</sup>
België/Belgique	<sup>(1)</sup> Community waters.
Danmark 32 230	<sup>(2)</sup> Excluding an additional 60 tonnes of flatfish as bycatch in waters of the Community as constituted in 1994.
Deutschland 14 100	<sup>(3)</sup> Of which, for Germany and Denmark together, no more than 400 tonnes may be fished in the Estonian zone, no more than 400 tonnes in the Latvian zone, and no more than 300 tonnes in the Lithuanian zone.
Ελλάδα	
España	
France	
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland 1 570	
Sverige 23 680 <sup>(2)</sup>	
United Kingdom	
EC 71 580 <sup>(3)</sup>	
TAC 73 080	

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2727/95

of 27 November 1995

amending Council Regulation (EEC) No 3626/82 on the implementation in the Community of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3626/82 of 3 December 1982 on the implementation in the Community of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 558/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an amendment has been made to Appendix III to the Convention ; whereas Appendix III to Annex A to Regulation (EEC) No 3626/82 should therefore be amended to incorporate this amendment accepted by the Member States Parties to the present Convention ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In Appendix III to Annex A to Regulation (EEC) No 3626/82 the following is inserted :

**'FLORA**

MELIACEAE		<i>Swietenia macrophylla</i>		Costa Rica
		+218 #5		

+218 means the populations of the species in the Americas

#5 means that saw-logs, sawn wood and veneers only are subject to the provisions of the Convention.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Ritt BJERREGAARD

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 384, 31. 12. 1982, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 57, 15. 3. 1995, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2728/95

of 27 November 1995

**amending Regulation (EC) No 918/94 derogating from Regulation (EEC) No 778/83 laying down the quality standards for tomatoes, as regards tomatoes attached to the stalk (trusses of tomatoes)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 918/94<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 3301/94<sup>(4)</sup>, derogates from Commission Regulation (EEC) No 778/83<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1657/92<sup>(6)</sup>, so as to authorize for a trial period the marketing of tomatoes attached to the stalk (trusses of tomatoes) during the 1994 marketing year; whereas that period was extended to the 1995 marketing year by Regulation (EC) No 3301/94; whereas the marketing year for tomatoes runs from 1 January to 31 December of a given year;

Whereas it would appear appropriate definitively to insert the provisions authorizing the marketing of tomatoes attached to the stalk (trusses of tomatoes) in Regulation

(EEC) No 778/83; whereas, however, pending the result of the reform of the common organization of the market in fresh fruit and vegetables, the said trial period should be extended for a further marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 (1) of Regulation (EC) No 918/94, '1995' is replaced by '1996'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 106, 27. 4. 1994, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 341, 30. 12. 1994, p. 44.

<sup>(5)</sup> OJ No L 86, 31. 1. 1983, p. 14.

<sup>(6)</sup> OJ No L 172, 27. 6. 1992, p. 53.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2729/95

of 27 November 1995

on the natural alcoholic strength by volume of Prosecco di Conegliano Valdobbiadene and 'Prosecco del Montello e dei Colli Asolani' produced during the 1995/96 wine year and on the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées used to produce them

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 823/87 of 16 March 1987 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3896/91<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 (2) and 8 (4) thereof,

Whereas Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 allows for derogations to be granted in regard to the minimum alcoholic strength by volume laid down in the Member States for quality wines psr; whereas the second subparagraph of Article 12 (1) of Council Regulation (EEC) No 2332/92<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1547/95<sup>(4)</sup>, on sparkling wines produced in the Community as defined in point 15 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 822/87<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95<sup>(6)</sup>, provides that cuvées intended for the preparation of certain quality sparkling wines psr, the designation of which refers to a variety of vine, may have a total alcoholic strength by volume below that stipulated;

Whereas weather conditions in the 1995/96 wine year were particularly damaging to the Prosecco vine variety in wine-growing zone C II; whereas, as a result, the cuvées for the production of quality sparkling wines psr made from grapes of this variety do not reach the minimum total alcoholic strength by volume of 9 % vol specified in the first subparagraph of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2332/92; whereas, in order to prevent serious losses to the producers in question, a lower minimum

total alcoholic strength by volume should be fixed for cuvées for the wine year in question and the Member State concerned should be allowed to fix a minimum natural alcoholic strength by volume lower than that laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 for the quality sparkling wines psr produced from them;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For production in the 1995/96 wine year:

- the minimum natural alcoholic strength by volume of the quality sparkling wine psr 'Prosecco di Conegliano Valdobbiadene', including wine of the subdesignation 'Superiore di Cartizze', and of the quality sparkling wine psr 'Prosecco del Montello e dei Colli Asolani' may, by way of derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 823/87 be set by Italy at a level lower than 9,5 % vol but not lower than 8,5 % vol,
- the minimum total alcoholic strength by volume of the cuvées for the production of the said quality sparkling wines psr is hereby fixed at 8,5 % vol.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59.

<sup>(2)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 231, 13. 8. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 35.

<sup>(5)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2730/95

of 27 November 1995

amending Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export  
refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 55 (8) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2009/81 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 6 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/81 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1343/94 <sup>(6)</sup>, lays down certain detailed rules in relation to the granting of export refunds in the wine sector;Whereas the application of Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1384/95 <sup>(8)</sup>, has had satisfactory results as regards the proofs of release for consumption of the products into third countries;

Whereas, furthermore, experience has shown that export transactions to certain of the abovementioned countries have led to abuses; whereas the removal of certain countries in which there is a serious risk of abuse from the list of countries qualifying under the export refund scheme should normalize trade;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 4a of Regulation (EEC) No 3389/81 is hereby deleted.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

<sup>(3)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

<sup>(4)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ No L 146, 11. 6. 1994, p. 7.

<sup>(7)</sup> OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 134, 20. 6. 1995, p. 14.



## COMMISSION REGULATION (EC) No 2731/95

of 27 November 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of  
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (*)	Standard import value	CN code	Third country code (*)	Standard import value
0702 00 45	052	63,5	0805 30 40	052	76,7
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	132,8
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	48,4		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	81,3
	624	136,1		624	78,0
	999	72,6		999	83,7
			0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	78,6
0707 00 40	052	77,6		388	39,2
	053	166,9		400	76,7
	060	61,0		404	63,9
	066	53,8		508	68,4
	068	60,4		512	51,2
	204	49,1		524	57,4
	624	134,9		528	48,0
	999	86,2		800	78,0
0709 90 79	052	98,5		804	21,0
	204	77,5		999	58,2
	624	75,9	0808 20 67	052	143,7
	999	84,0		064	72,6
0805 20 31	204	80,4		388	79,6
	999	80,4		400	82,9
				512	89,7
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	52,6		528	84,1
	464	154,7		624	78,2
	624	139,0		800	55,8
	999	115,4		804	112,9
				999	88,8

(\*) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2732/95**  
**of 27 November 1995**  
**amending Regulation (EC) No 2686/95 amending the export refunds on**  
**poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2644/95<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2686/95<sup>(4)</sup>;

Whereas a check has shown that an error appears in the Danish, Swedish and Finnish versions of the Annex to

this Regulation; whereas the Regulation in question should accordingly be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EC) No 2686/95 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

<sup>(2)</sup> OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> OJ No L 272, 15. 11. 1995, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No L 279, 22. 11. 1995, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 November 1995 amending Regulation (EC) No 2686/95 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund <sup>(1)</sup>	Amount of refund <sup>(2)</sup>	Product code	Destination of refund <sup>(1)</sup>	Amount of refund <sup>(2)</sup>
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	2,20	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,20	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,20	0207 41 11 900	04	12,00
0105 11 99 000	01	2,20	0207 41 51 900	04	12,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	12,00
		ECU/100 kg	0207 41 71 290	04	12,00
0207 21 10 900	02	30,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	33,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

<sup>(1)</sup> The destinations are as follows :

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic.

<sup>(2)</sup> Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

**NB:** The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2733/95****of 27 November 1995****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 <sup>(4)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2675/95 <sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

<sup>(5)</sup> OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

<sup>(6)</sup> OJ No L 275, 18. 11. 1995, p. 17.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 27 November 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99**

*(ECU)*

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,09	4,75
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,09	9,99
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,09	4,56
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,09	9,56
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	30,01	10,23
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	30,01	5,71
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	30,01	5,71
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,30	0,35

<sup>(1)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

<sup>(2)</sup> For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

<sup>(3)</sup> By 1 % sucrose content.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 2734/95

of 27 November 1995

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1863/95 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 2713/95 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2713/95 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 110 000 tonnes of common wheat to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2147/95 <sup>(5)</sup> should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 <sup>(6)</sup>, as

last amended by Regulation (EC) No 150/95 <sup>(7)</sup>, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 <sup>(9)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2713/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 November 1995.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

<sup>(2)</sup> OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 24. 11. 1995, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

<sup>(5)</sup> OJ No L 215, 9. 9. 1995, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(9)</sup> OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 27 November 1995 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	01	0
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	01	0
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	03	0 (*)	1101 00 15 180	—	—
	02	—	1101 00 15 190	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	25,00
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 200	—	— (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 400	—	— (3)
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1007 00 90 000	—	—	1103 11 90 200	—	— (3)
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Morocco.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 110 000 tonnes of common wheat for export to Morocco.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).



## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1439/95 of 26 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3013/89 as regards the import and export of products in the sheepmeat and goatmeat sector**

*(Official Journal of the European Communities No L 143 of 27 June 1995)*

On page 11 in Article 14 (3), (4) and (5), sixth indent and on page 13 in Article 17 (4) and (5), sixth indent:

*for:* '— ..... règlement (CE) n° 1440/95]',

*read:* '— ..... règlement (CE) n° 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]'.  

---

On page 11 in Article 14 (3), (4) and (5), eighth indent and on page 13 in Article 17 (4) and (5), eighth indent:

*for:* '— ..... Verordening (EG) nr. 1440/95]',

*read:* '— ..... Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten]'.  

---

On page 11 in Article 14 (3), (4) and (5), eleventh indent and on page 13 in Article 17 (4) and (5), eleventh indent:

*for:* '— ..... i förordning (EG) nr 1440/95).',

*read:* '— ..... i förordning (EG) nr 1440/95 och i senare förordningar om årliga tullkvoter).'  

---